

|  |  |
| --- | --- |
| Information for people who may want to access voluntary assisted dying  Πληροφορίες για άτομα που μπορεί να θέλουν να έχουν πρόσβαση στον εθελοντικό υποβοηθούμενο θάνατο | |
| **English** | **Greek | Ελληνικά** |
| **OFFICIAL** | ΕΠΙΣΗΜΟ |
| The Statewide Care Navigator Service provides information and answers questions about voluntary assisted dying in Victoria. | Η Πολιτειακή Υπηρεσία Πλοηγών Φροντίδας [Statewide Care Navigator Service] παρέχει πληροφορίες και απαντά σε ερωτήσεις σχετικά με τον εθελοντικό υποβοηθούμενο θάνατο στη Βικτώρια. |
| Care navigators are nurses and allied health professionals who can support a person, their carers, family and friends. | Οι πλοηγοί φροντίδας είναι νοσηλευτές και παραϊατρικοί επαγγελματίες που μπορούν να στηρίξουν ένα άτομο, τους φροντιστές του, την οικογένεια και τους φίλους/τις φίλες του. |
| The care navigators can: | Οι πλοηγοί φροντίδας μπορούν: |
| * explain what voluntary assisted dying is | * να εξηγήσουν τι είναι ο εθελοντικός υποβοηθούμενος θάνατος |
| * explain how to access voluntary assisted dying | * να εξηγήσουν πώς να έχετε πρόσβαση στον εθελοντικό υποβοηθούμενο θάνατο |
| * find doctors who can assess a person for eligibility to access voluntary assisted dying | * να βρείτε γιατρούς που μπορούν να αξιολογήσουν την καταλληλότητα ενός ατόμου για πρόσβαση σε εθελοντικό υποβοηθούμενο θάνατο |
| * help to ensure a person, their carers, family or friends can access the support they may need regarding voluntary assisted dying. | * να βοηθήσουν να διασφαλιστεί ότι ένα άτομο, οι φροντιστές, η οικογένεια ή οι φίλοι/φίλες του μπορούν να έχουν πρόσβαση στη στήριξη που μπορεί να χρειάζονται για τον εθελοντικό υποβοηθούμενο θάνατο. |
| A person who receives support from the care navigators does not have to go ahead with voluntary assisted dying if they change their mind. | Ένα άτομο που λαμβάνει στήριξη από τους πλοηγούς φροντίδας δεν χρειάζεται να προχωρήσει σε εθελοντικό υποβοηθούμενο θάνατο αν αλλάξει γνώμη. |
| Any person can contact the care navigators: | Οποιοδήποτε άτομο μπορεί να επικοινωνήσει με τους πλοηγούς φροντίδας: |
| * Email: [vadcarenavigator@petermac.org](mailto:vadcarenavigator@petermac.org) | * Email: [vadcarenavigator@petermac.org](mailto:vadcarenavigator@petermac.org) |
| * Phone: (03) 8559 5823 | * Τηλέφωνο: (03) 8559 5823 |
| * Mobile: 0436 848 344 | * Κινητό: 0436 848 344 |
| The care navigators may also be able to assist a person with some of the costs related to voluntary assisted dying. | Οι πλοηγοί φροντίδας μπορεί επίσης να είναι σε θέση να βοηθήσουν ένα άτομο με ορισμένες από τις δαπάνες που σχετίζονται με τον εθελοντικό υποβοηθούμενο θάνατο. |
| To receive this document in another format, [email the End of Life Care and Palliative Services team](mailto:endoflifecare@health.vic.gov.au) <endoflifecare@health.vic.gov.au>.  **ISBN** 978-1-76131-533-6 (**pdf/online/MS word**) | Για να λάβετε αυτό το έγγραφο σε άλλη μορφή, στείλτε [email στην ομάδα για Φροντίδα Τέλους Ζωής και Παρηγορητική Φροντίδα](mailto:endoflifecare@health.vic.gov.au) <endoflifecare@health.vic.gov.au>. |
| Authorised and published by the Victorian Government, 1 Treasury Place, Melbourne. | Εξουσιοδοτήθηκε και δημοσιεύτηκε από την Κυβέρνηση της Βικτώριας, 1 Treasury Place, Μελβούρνη. |
| © State of Victoria, Australia, Department of Health, January 2023. | © Πολιτεία της Βικτώριας, Αυστραλία, Υπουργείο Υγείας, Ιανουάριος 2023. |